



Certificado Internacional de Prevenção da Poluição por Óleo International Oil Pollution Prevention Certificate

Nota: Este certificado deverá ser suplementado pelo Registro de Construção e de Equipamento No.: 9642588/01
Note: This Certificate shall be supplemented by a Record of Construction and Equipment No.:

Emitido conforme provisões da Convenção Internacional para a Prevenção de Poluição por Navios 1973, conforme modificada pelo Protocolo 1978, e como emendada, (adiante denominada como "Convenção")

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978, relating thereto as amended, (hereinafter referred to as "the Convention"),

sob autoridade do Governo da República Federativa do Brasil
under the authority of the Government of The Federative Republic of Brazil
pelo / by Lloyd's Register do Brasil Ltda.

	Características do Navio / Particulars of Ship
Nome do Navio / Name of Ship	LARUS
Indicativo de chamada / Distinctive number or letters da / Distinctive number or letters	PYYY
Porto de Registro / Port of Registry	Rio de Janeiro
Arqueação Bruta / Gross tonnage	3,898
Número IMO / IMO Number	9642588
Porte Bruto do navio (toneladas métricas) ¹ Deadweight of ship (metric tons) 1	Não requerido / Not required
Tipo do Navio / Type of Ship	Navio petroleiro / Oil Tanker Navio outro que não navio petroleiro, com tanques de carga em conformidade com a regra 2(2) do Anexo I da Convenção / Ship other than an oil tanker with cargo tanks coming under regulation 2(2) of Annex I of the Convention. Navio outro que não os acima / Ship other than any of the above

Certifica-se: / This is to certify:

1. Que o navio acima foi vistoriado em conformidade com o Regulamento 6 do Anexo I da Convenção; e
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 6 of Annex I of the Convention; and
2. Que a vistoria demonstrou que a estrutura, equipamentos, sistemas, acessórios, arranjos e materiais do navio e suas condições, estão em todos aspectos satisfatórios e que o navio atende aos requisitos aplicáveis do Anexo I da Convenção.
That the survey shows that the structure, equipment, system, fittings, arrangements and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex I of the Convention.

Este certificado é válido até² 02 June 2021
This certificate is valid until 2
Data do término da vistoria na qual este certificado é baseado
Completion date of the survey on which this certificate is based

sujeito a vistorias de acordo com o Regulamento 6 do Anexo I da Convenção
subject to survey in accordance with regulation 6 of Annex I of the Convention.

Emitido em Santos
Issued at

03 June 2016
em 03 June 2016
on

Lloyd's Register do Brasil Ltda.
Member of the Lloyd's Register Group of Entities
A. P. Sartini
Vistoriador do / Surveyor to
Lloyd's Register do Brasil Ltda.

Uma Empresa do Grupo Lloyd's Register
a member of the Lloyd's Register group.

¹ Somente para navios petroleiros. / For oil tankers only.

² Colocar a data de validade, como especificado pela Administração, de acordo com a regra 10.1 do Anexo I da Convenção. O dia e o mês devem corresponder a data do aniversário de acordo com a regra 1.27 do Anexo I da Convenção, exceto se alterada de acordo com a regra 10.8 do Anexo I da Convenção. / Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 10.1 of Annex I of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 1.27 of Annex I of the Convention, unless amended in accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention.

Lloyd's Register Group Limited, its affiliates and subsidiaries and their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to in this clause as 'Lloyd's Register'. Lloyd's Register assumes no responsibility and shall not be liable to any person for any loss, damage or expense caused by reliance on the information or advice in this document or howsoever provided, unless that person has signed a contract with the relevant Lloyd's Register entity for the provision of this information or advice and in that case any responsibility or liability is exclusively on the terms and conditions set out in that contract.

Endosso para as vistorias anuais e intermediárias
Endorsement for annual and intermediate surveys

O presente certifica que numa vistoria requerida pelo Regulamento 6 do Anexo I da Convenção o navio encontrava-se cumprindo com os requisitos relevantes da Convenção.

This is to certify that, at a survey required by regulation 6 of Annex I of the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention.

Vistoria Anual / Annual survey

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Vistoria Anual / Intermediária * / Annual / Intermediate survey *

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Vistoria Anual / Intermediária * / Annual / Intermediate survey *

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Vistoria Anual / Annual survey

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Vistoria Anual / Intermediária de acordo com a regra 10.8.3
Annual/intermediate survey in accordance with regulation 10.8.3

Certifica-se que em uma vistoria anual /intermediária de acordo com a regra 10.8.3 do Anexo I da Convenção, o navio encontrava-se cumprindo os requisitos relevantes da Convenção.

This is to certify that, at an annual/intermediate survey in accordance with regulation 10.8.3 of Annex I of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

Vistoria Anual / Intermediária * / Annual / Intermediate survey *

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

* Riscar apropriadamente / Delete as appropriate

Endosso para estender a validade do certificado, quando a validade for menor que 5 anos e onde a regra 10.3 for aplicada

Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation 10.3 applies

O navio encontra-se cumprindo com os requisitos relevantes da Convenção, e este Certificado será, de acordo com a regra 10.3 do Anexo I da Convenção, aceito como válido até:

This ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 10.3 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until:

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Endosso onde a vistoria de renovação foi completada e a regra 10.4 foi aplicada

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation 10.4 applies

O navio encontra-se cumprindo com os requisitos relevantes da Convenção, e este Certificado será, de acordo com a regra 10.4 do Anexo I da Convenção, aceito como válido até:

This ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 10.4 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until:

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Endosso para estender a validade do certificado até a chegada ao Porto da Vistoria ou por um período de Graça onde for aplicada a regra 10.5 ou 10.6

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of Grace where regulation 10.5 or 10.6 applies.

Este Certificado será, de acordo com a regra 10.5 / 10.6 * do Anexo I da Convenção, aceito como válido até:

This certificate shall, in accordance with regulation 10.5 / 10.6 of Annex I of the Convention, be accepted as valid until:

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

Endosso para antecipação da data de aniversário, quando a regra 10.8 for aplicada.

Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 10.8 applies.

De acordo com a regra 10.8 do Anexo I da Convenção, a nova data de aniversário é:

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is:

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

De acordo com a regra 10.8 do Anexo I da Convenção, a nova data de aniversário é:

In accordance with regulation 10.8 of Annex I of the Convention, the new anniversary date is:

Assinatura / Signed

Local da Vistoria

Place of survey

Data / Date

* Riscar apropriadamente / Delete as appropriate